BRIGHTWELL



MULTIPLEX 1

SYSTÈME DE DOSAGE POUR BLANCHISSERIE INDUSTRIELLE (ÉLECTRIQUE)

INSTALLATION - MISE EN PLACE - MAINTENANCE

Revision 3.0
10/2026
B1074FR

CONTENU

INFORMATIONS GÉNÉRALES 3

INFORMATIONS TECHNIQUES 5

UNITÉ PRINCIPALE 7

INSTALLATION ET RACCORDEMENTS 8

MONTAGE DE L'UNITÉ MULTIPLEX 10

CONNEXION CHIMIQUE 12

RACCORDEMENT DU RÉSERVOIR DE SURPRESSION (EN OPTION) 14

SCHÉMA DE CÂBLAGE 15

CÂBLAGE DE L'ALIMENTATION DE L'UNITÉ MULTIPLEX 16

CONNEXIONS DU BOITIER INTERFACE 17

GUIDE DE CÂBLAGE DU BOITIER INTERFACE 18

CÂBLAGE COMMS BOÎTIER DE SIGNALISATION 21

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE LANCES D'ASPIRATION 22

CONNEXION DE VOTRE APPAREIL À INTERNET 23

CONNEXION ÉLECTRIQUE À L'ALARME EXTERNE 24

ÉTAT DE LA MACHINE ET INFORMATIONS SUR L'UNITÉ 25

INFORMATIONS SUR LES ALERTES 26

REMPLACEMENT D'UNE VANNE SUR VOTRE MULTIPLEX 27

L'ENTRETIEN 29

FRONT DISPLAY 30

Revision 3.0
10/2026
B1074FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



Portez des vêtements de protection, des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous installez notre équipement ou lorsque vous manipulez des produits chimiques. Suivez les directives du fabricant de produits chimiques pour les conseils de sécurité.



Lors des travaux d'entretien, il convient d'épouiller l'équipement dans la mesure du possible. Faites attention aux éventuels résidus chimiques qui peuvent subsister sur les différents composants de l'équipement. Veuillez rincer l'équipement à l'eau avant toute intervention.
Pour obtenir des informations sur les produits utilisés dans cet équipement de distribution, reportez-vous à l'étiquette du produit et à la fiche de données de sécurité (FDS) appropriée.



Attention ! Risque de choc électrique dû à la haute tension.



L'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et conformément aux réglementations locales en matière de câblage électrique. Débrancher l'appareil et l'isoler de toute source électrique avant toute intervention.



Ne pas alimenter en dehors des limites indiquées sur la plaque signalétique.



Veuillez mettre à la terre l'équipement de sécurité, car cela augmente la résistance du distributeur aux bruits électriques.



N'utilisez pas de câbles endommagés ou effilochés et évitez que cela ne se produise en utilisant, si nécessaire, des éléments de protection (presse-étoupes, conduits, etc...).



L'installation de l'unité de comptage doit être effectuée conformément aux instructions de ce manuel.



Ne pas fixer l'appareil sur une surface instable, inégale ou non verticale. Veillez à ce que les différents éléments soient bien ancrés. Ne placez pas d'objets lourds sur ces éléments.



Cet appareil fonctionne en position verticale, avec l'armoire de commande en haut à gauche et les produits chimiques sous l'appareil. Ne l'installez pas dans d'autres positions.



Ne pas démonter ou modifier ce matériel, sous peine de perdre la possibilité de garantie. Le remplacement de composants (pompes, tuyaux, vannes,...) ou la modification du système ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.



Évitez de faire fonctionner le système à sec, car cela pourrait endommager la (les) pompe(s) doseuse(s).



Veillez toujours à ce que les produits chimiques soient manipulés avec précaution et à ce que la zone de l'équipement de dosage soit correctement ventilée.



Ne pas mettre la main dans les mécanismes

INFORMATIONS GÉNÉRALES

GARANTIE

Votre produit bénéficie d'une garantie standard de 2 ans à compter de la date de fabrication, contre les défauts de fabrication et les pannes mécaniques ou électriques. Veuillez consulter notre site web pour connaître les conditions générales.
www.brightwell.fr

MULTIPLEX

Multiplex fait partie de la proposition de Brightwell pour le dosage de produits chimiques dans les blanchisseries industrielles et est conçu pour servir toute blanchisserie avec un maximum de **10 machines à laver (en fonction de la configuration).**

Multiplex est une unité à pompe unique, avec une pompe électrique à diaphragme et est conçu pour un maximum de **8 produits.** Il est possible d'étendre ses capacités en ajoutant des panneaux supplémentaires avec pompe et aspiration pour pouvoir doser plus de produits et avec des pompes simultanées.

La conception de l'équipement est basée sur les paramètres qui régissent l'ensemble de la gamme Multiplex :

Technique**:** conception et design industriel, avec l'intégration de composants mécaniques, électriques et électroniques conçus pour des tâches et des routines continues.

Flexible**:** il peut être configuré et contrôlé, "in situ" ou à distance, à partir de n'importe quel appareil, sans nécessiter d'applications ou de programmes spéciaux.

Sécurisé**:** Seuls les utilisateurs autorisés par l'entreprise ont accès à l'équipement, selon des niveaux définis et avec une limitation possible des fonctions.

Fiable**:** Éléments et outils de contrôle - logiciel et matériel - permettant la précision requise pour le dosage dans les blanchisseries industrielles.

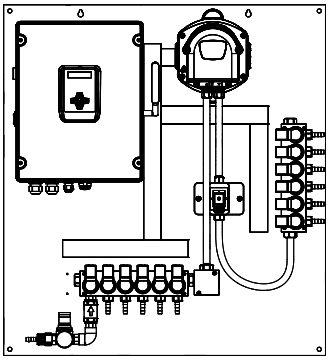
Précision**:** Enregistrement de toutes les données afin d'obtenir des statistiques détaillées pour une analyse correcte de la consommation, des coûts, des alarmes, des performances et de la production, ce qui permet de pronostiquer et d'anticiper les problèmes éventuels.

Efficace**:** Avec des routines -logiciels- et des éléments -matériels- qui vous permettent d'obtenir les meilleures performances et la meilleure efficacité.

INFORMATIONS TECHNIQUES

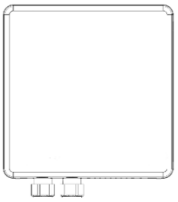
UNITÉ

MULTIPLEX 1
DISTRIBUTEUR INTÉGRÉ
(UNITÉ PRINCIPALE)

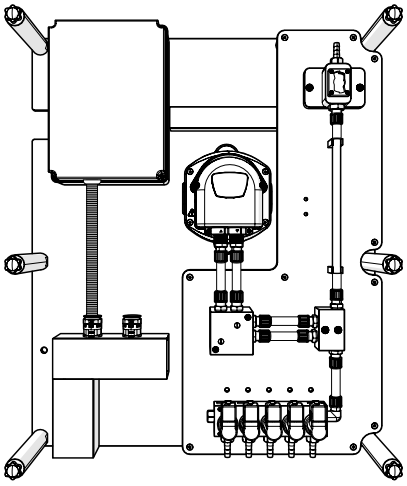


ACCESSOIRES

MULTIPLEX
BOÎTIER DE SIGNALISATION



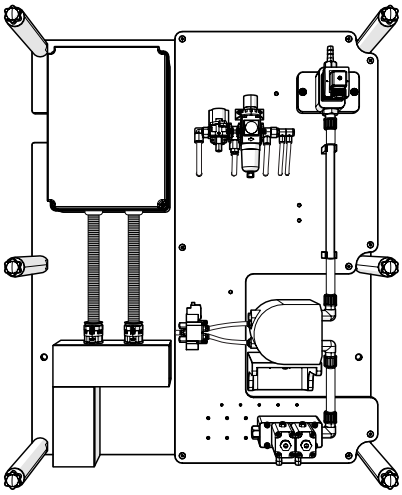
MULTIPLEX
CANAL D'EXPANSION (ÉLECTRIQUE)



INFORMATIONS TECHNIQUES

ACCESSOIRES

MULTIPLEX
CANAL D'EXPANSION (PNEUMATIQUE)



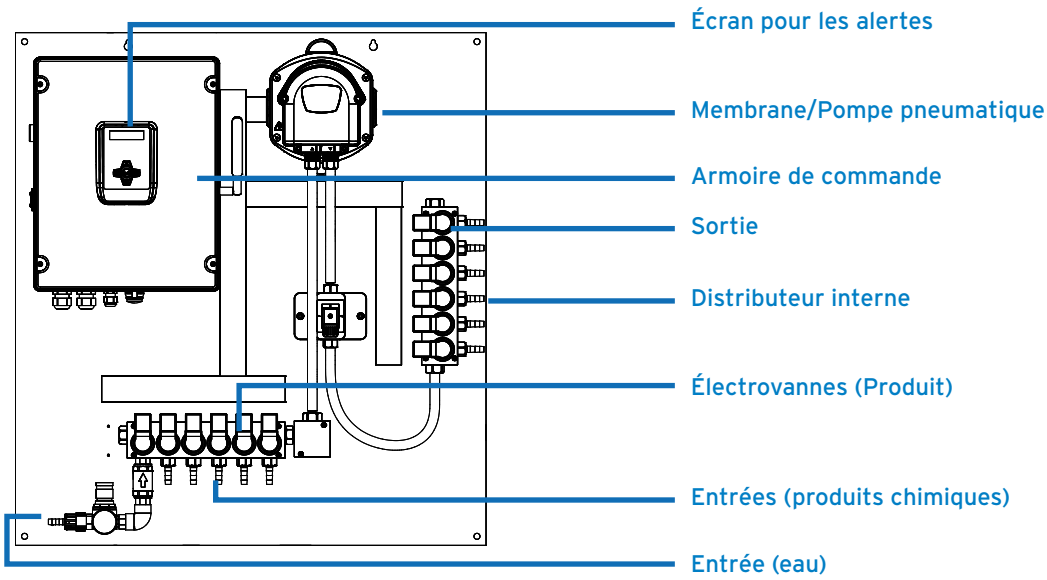
MULTIPLEX
TIGE D'ASPIRATION



***Brightwell recommande l'utilisation d'accessoires conçus pour fonctionner avec l'équipement Multiplex. Pour plus de détails sur ces produits, veuillez vous adresser à notre service des ventes.**

UNITÉ PRINCIPALE

L'unité principale du Multiplex se compose d'une armoire de commande, d'une batterie d'électrovannes pour l'écoulement de l'eau et l'aspiration du produit, d'une pompe à membrane et d'un capteur de confirmation de l'écoulement.



DISTRIBUTEUR INTÉGRÉ

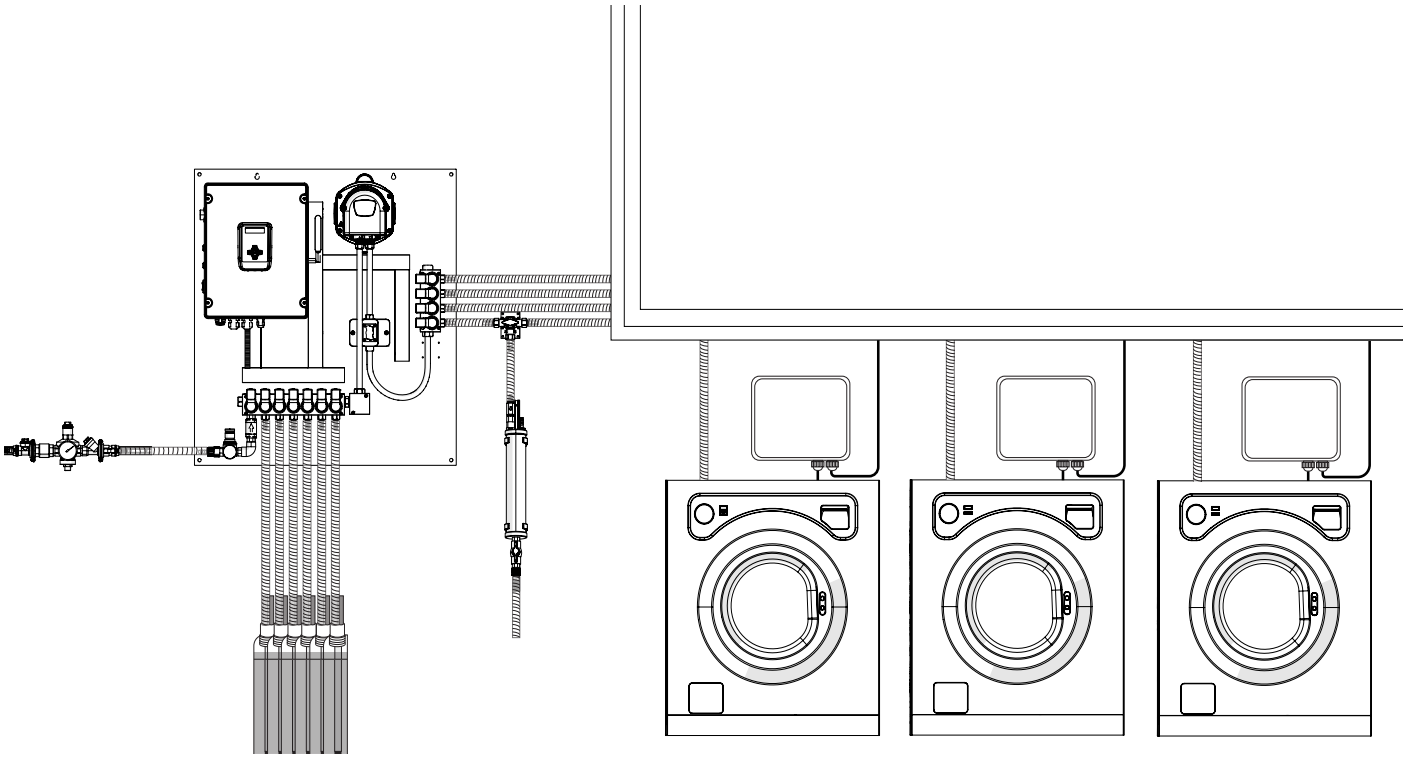
C'est l'élément qui complète le "canal de dosage". Il a pour fonction de diriger, en ouvrant l'électrovanne appropriée, les produits chimiques vers le laveur cible.
Le distributeur intégré à l'unité dispose également d'une électrovanne qui facilite le bon étalonnage des produits car elle tient compte de la perte de pression due à la distance et à toutes les restrictions auxquelles le fluide est soumis.

POSTES D'AIGUILLAGE

Il s'agit de l'élément utilisé pour collecter les signaux des lave-linge et les envoyer au système. Nous utiliserons un boîtier de signalisation pour chaque machine à laver. L'emplacement recommandé est sur un mur simple, près de chaque machine à laver.

INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

INTRODUCTION



Cette image reproduit la configuration "standard" d'une unité multiplex avec un canal (votre configuration variera en fonction du modèle). Par "canal", on entend un groupe de produits injectés dans le même collecteur et dirigés vers un distributeur (machines à laver) ou une injection (tunnel).

Pour l'installation et la mise en service du Multiplex, nous vous recommandons de suivre scrupuleusement le "pas à pas" suivant afin d'éviter tout problème. Dans les sections suivantes, les différents points seront expliqués en détail.

Vérifiez que vous disposez de tout le matériel, de l'équipement et des accessoires. Vérifiez que tout est en bon état.

1. Disposez l'installation et fixez tous les éléments - équipement, Multiplex, boîtiers de communication et le matériel d'installation nécessaire interfaceau mur.
2. Installez les tuyaux et les câbles à l'aide de colliers de serrage pour vous assurer qu'ils sont solidement fixés afin d'éviter les coups de bélier.
3. Vérifier la tuyauterie du produit afin d'éviter tout étranglement éventuel qui pourrait limiter l'écoulement du produit
4. Connecter tous les câbles électriques - en utilisant si possible des embouts - et tous les tuyaux - en utilisant des colliers métalliques.
5. Installer l'électricité et l'eau (et l'air, si nécessaire).
6. Communication : Vérifier toutes les connexions des boîtiers de communication, configurer chaque boîtier et chaque sélecteur pour identifier la rondelle à laquelle ils correspondent. Déconnecter les connecteurs de communication en ne laissant que le premier boîtier connecté.
7. Avant de lever le disjoncteur, vérifiez à l'aide d'un multimètre que la tension d'entrée est de 110-240 VAC / 50-60Hz.
8. Alimenter l'appareil en électricité et ouvrir l'alimentation en eau (et en air, si nécessaire).
9. Vérifier que les fournitures sont adéquates en termes de pression et de débit.

INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

FIXATION DU MATÉRIEL ET DES ACCESSOIRES

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que vous disposez de tous les éléments nécessaires et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. Si vous trouvez des éléments manquants ou défectueux, ne les installez pas, car cela pourrait créer une situation dangereuse et annuler la garantie. Renvoyez plutôt l'équipement au revendeur dans son emballage d'origine. L'installation de ce système ne doit être effectuée que par du personnel qualifié, conformément aux réglementations locales.

Identifiez une surface plane et lisse à proximité des machines à laver pour l'installation. Il est essentiel de noter que les points d'aspiration **ne doivent pas dépasser 5 mètres**, ce qui nécessite un espace suffisant à proximité du point choisi et en dessous de l'endroit où l'équipement sera monté.

Évitez d'utiliser des éléments d'installations existantes pour le nouveau câblage. Nous recommandons d'utiliser les kits de matériaux fournis par Brightwell ; consultez notre service commercial pour obtenir de l'aide. Quoi qu'il en soit, tous les matériaux utilisés doivent répondre aux spécifications décrites dans ce manuel.

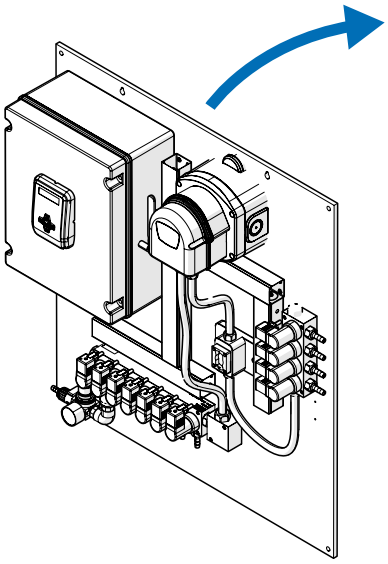
Commencez par fixer solidement l'équipement au mur, en veillant à ce qu'il soit positionné verticalement et de niveau. Montez ensuite les boîtiers de communication, en en plaçant un près de chaque machine à laver correspondante.

Il convient d'être prudent lors de la fixation des canaux pour le transport des tuyaux afin d'éviter les courbures trop prononcées.

MONTAGE DE L'UNITÉ MULTIPLEX

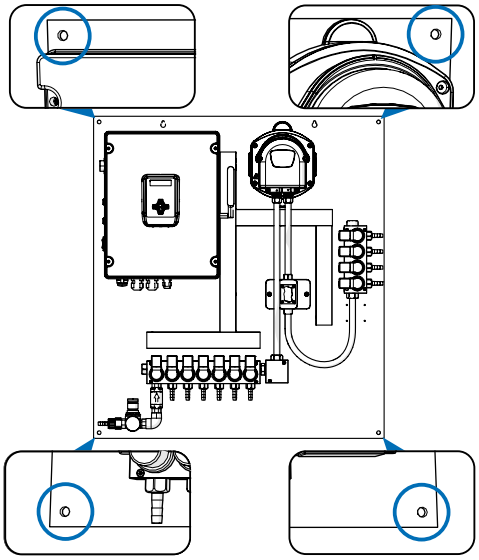
ÉTAPE 1

Prenez votre unité Multiplex et placez-la contre la surface sur laquelle vous souhaitez la monter.
Remarque : cette unité est lourde et nécessite deux personnes pour la soulever et la tenir en toute sécurité.



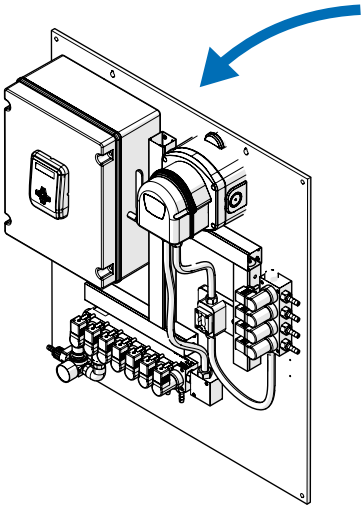
ÉTAPE 2

Marquez les 4 trous de perçage à l'aide d'un stylo ou d'un dispositif similaire.



ÉTAPE 3

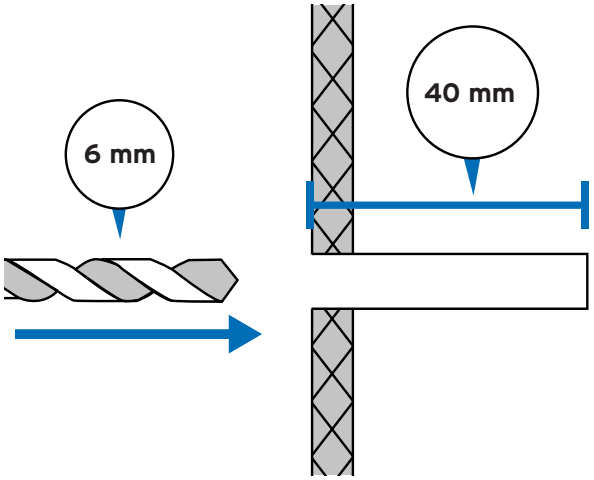
Retirer l'unité multiplex du mur et la placer dans un endroit sûr.



MONTAGE DE L'UNITÉ MULTIPLEX

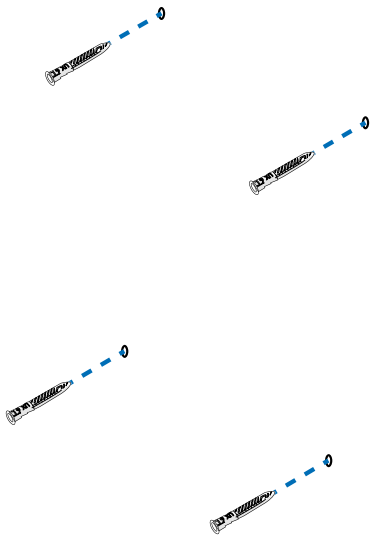
ÉTAPE 4

Utilisez un **foret de 6 mm** pour percer un trou de **40 mm** pour chaque marque.



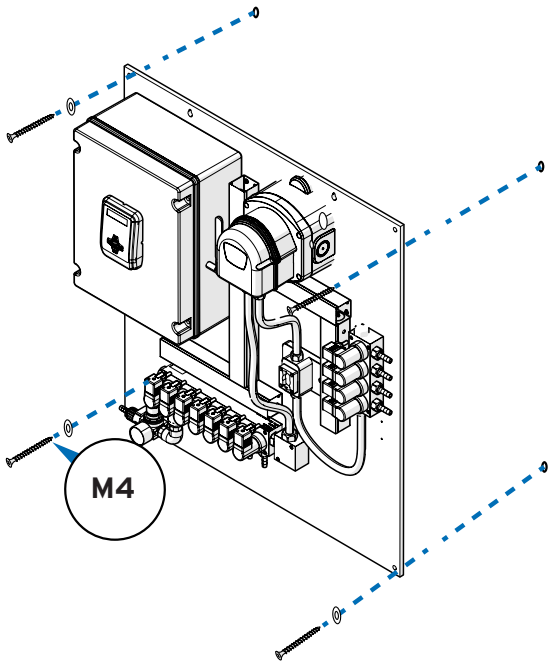
ÉTAPE 5

Placez les chevilles dans les trous que vous avez créés et utilisez un maillet ou un dispositif similaire pour les enfoncer.



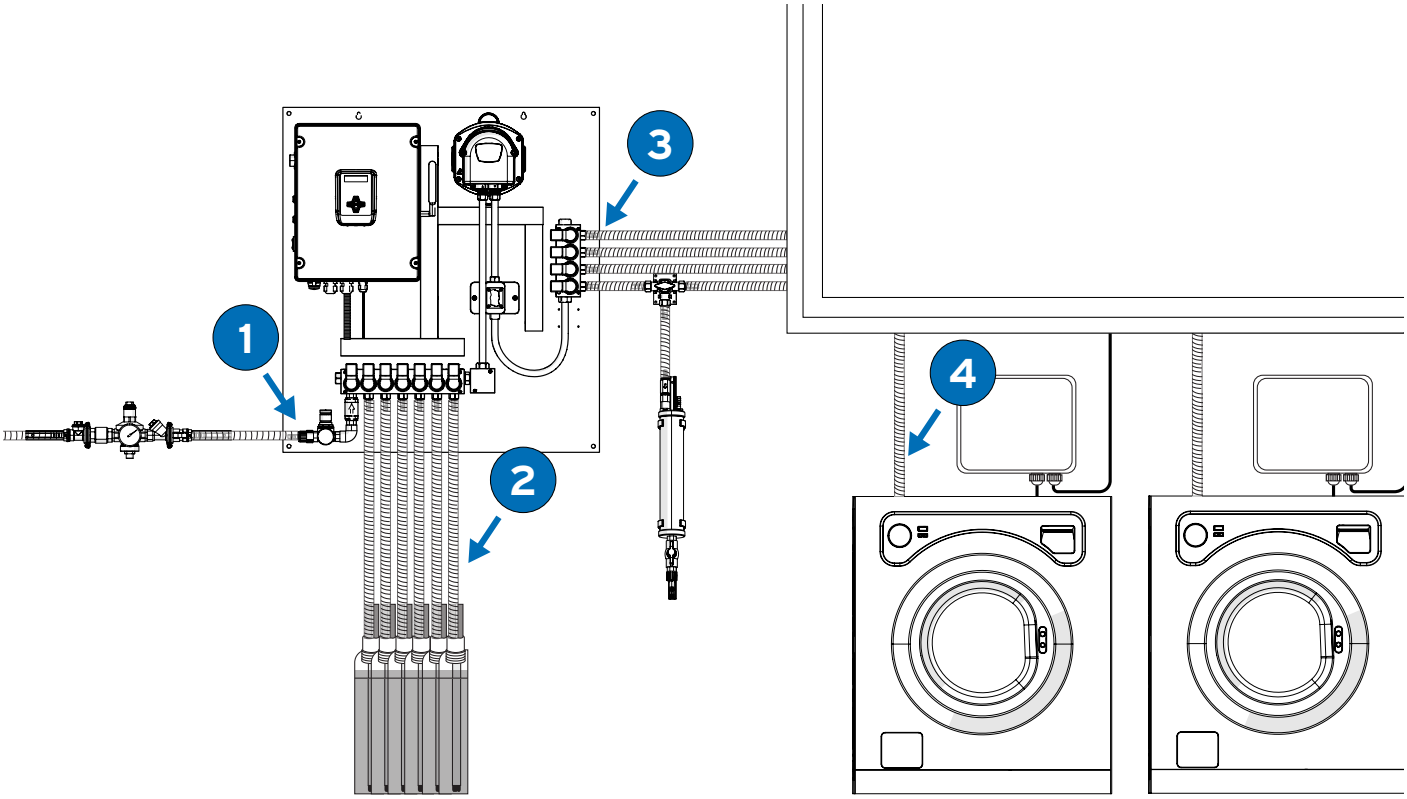
ÉTAPE 6

Placez votre Multiplex sur le mur et maintenez-le en place sur les trous de montage. Utilisez les rondelles et les vis M4 fournies pour le fixer au mur.



CONNEXION CHIMIQUE

UNITÉ - DISTRIBUTEUR - RACCORDEMENTS MACHINE À LAVER DISTRIBUTEUR INTERNE



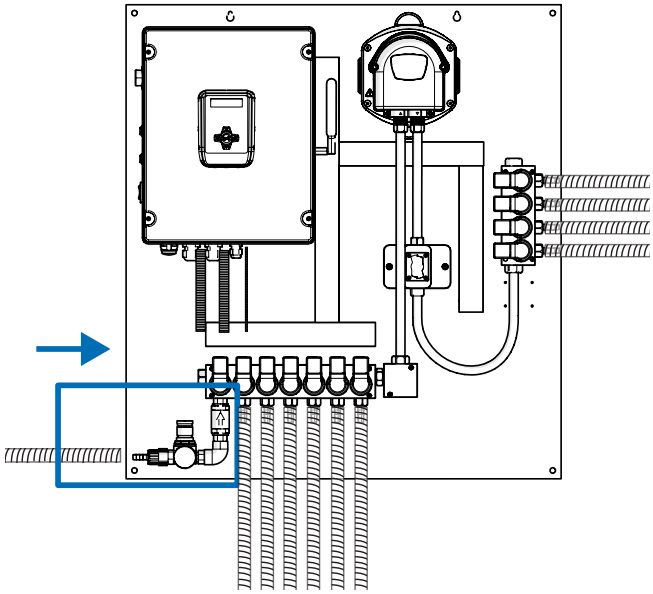
Pour raccorder l'équipement, le distributeur et les rondelles, utiliser un **tuyau en PVC tressé 10x16** et des colliers en acier inoxydable.

1. Établissez une connexion entre votre alimentation en eau et le connecteur d'entrée désigné d'une manière sûre et efficace.
2. Fixez les produits chimiques requis sur les électrovannes désignées avec précision et soin afin de garantir un fonctionnement optimal.
3. Installer des tuyaux pour faciliter le transfert des fluides du point de sortie aux machines à laver respectives, en respectant les protocoles de sécurité établis et les normes industrielles.
4. Établir une connexion sûre et efficace entre la tubulure et l'entrée des machines à laver désignées afin de faciliter l'intégration transparente dans le flux de travail opérationnel.

Il est essentiel que le tube ne puisse pas être étranglé. Placez-le dans un canal où il est à plat et ne peut pas pendre.

CONNEXION CHIMIQUE

RACCORDEMENT À L'EAU

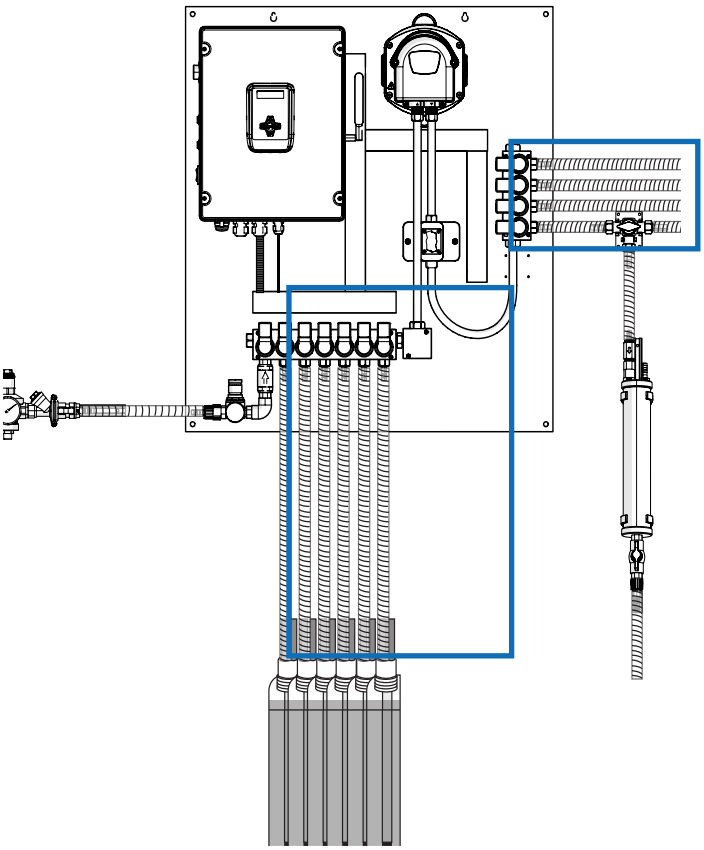


Branchez l'alimentation en eau sur le raccord d'entrée d'eau indiqué ici sur l'appareil.
Utiliser un **tuyau en PVC tressé 10x16** et un collier en acier inoxydable.



Veuillez noter que l'unité nécessite un débit de **min 2l/min et max 10l/min et une pression dynamique entre 1 et 3 bar.** Nous recommandons l'installation d'un press-control pour garantir le fonctionnement et/ou d'un régulateur de pression s'il est possible que la pression de fonctionnement soit trop élevée.

RACCORDS CHIMIQUES

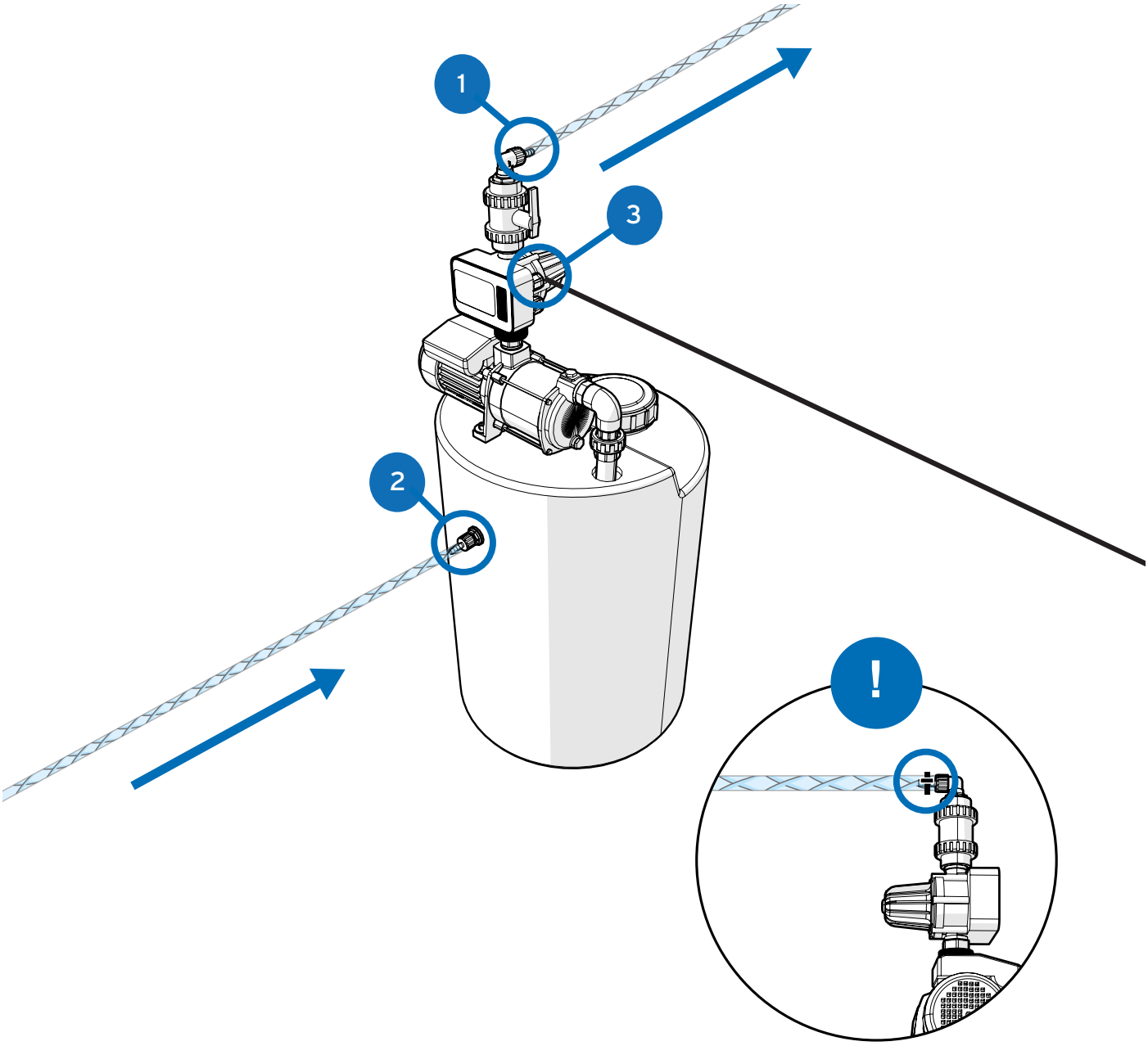






Raccorder les différentes buses d'aspiration aux électrovannes du panneau central à l'aide d'un **tuyau en PVC tressé 10x16.** Utiliser à cet effet des colliers en acier inoxydable.

RACCORDEMENT DU RÉSERVOIR DE SURPRESSION (EN OPTION)



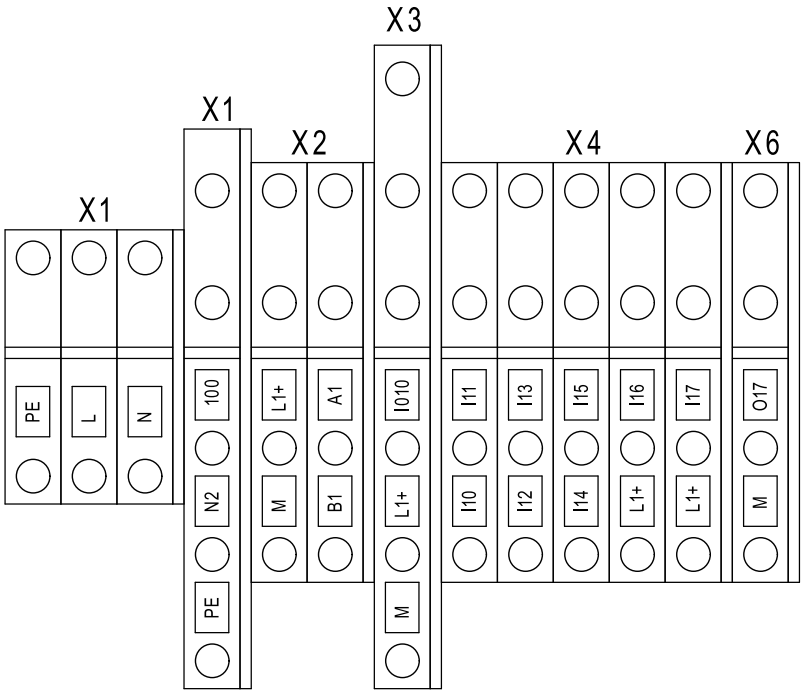
Veuillez noter que l'appareil nécessite un débit de **min 2/l par min - max 10/l par min** et une plage de pression dynamique de **1,5 bar (min) - à 3 bar (max).** Un réservoir de surpression est recommandé lorsqu'une alimentation constante n'est pas disponible.

Utilisez des attaches zip ou des colliers de serrage sur tous les raccords d'eau afin d'éviter les fils.

Remarque - Si vous n'utilisez pas de réservoir d'appoint, les valeurs de performance ne peuvent être garanties par Brightwell.

Non.	Description
1	Sortie d'eau 10mm (3 bar régulé)
2	Entrée d'eau 10mm
3	110 - 240 v Entrée de la pompe

SCHÉMA DE CÂBLAGE

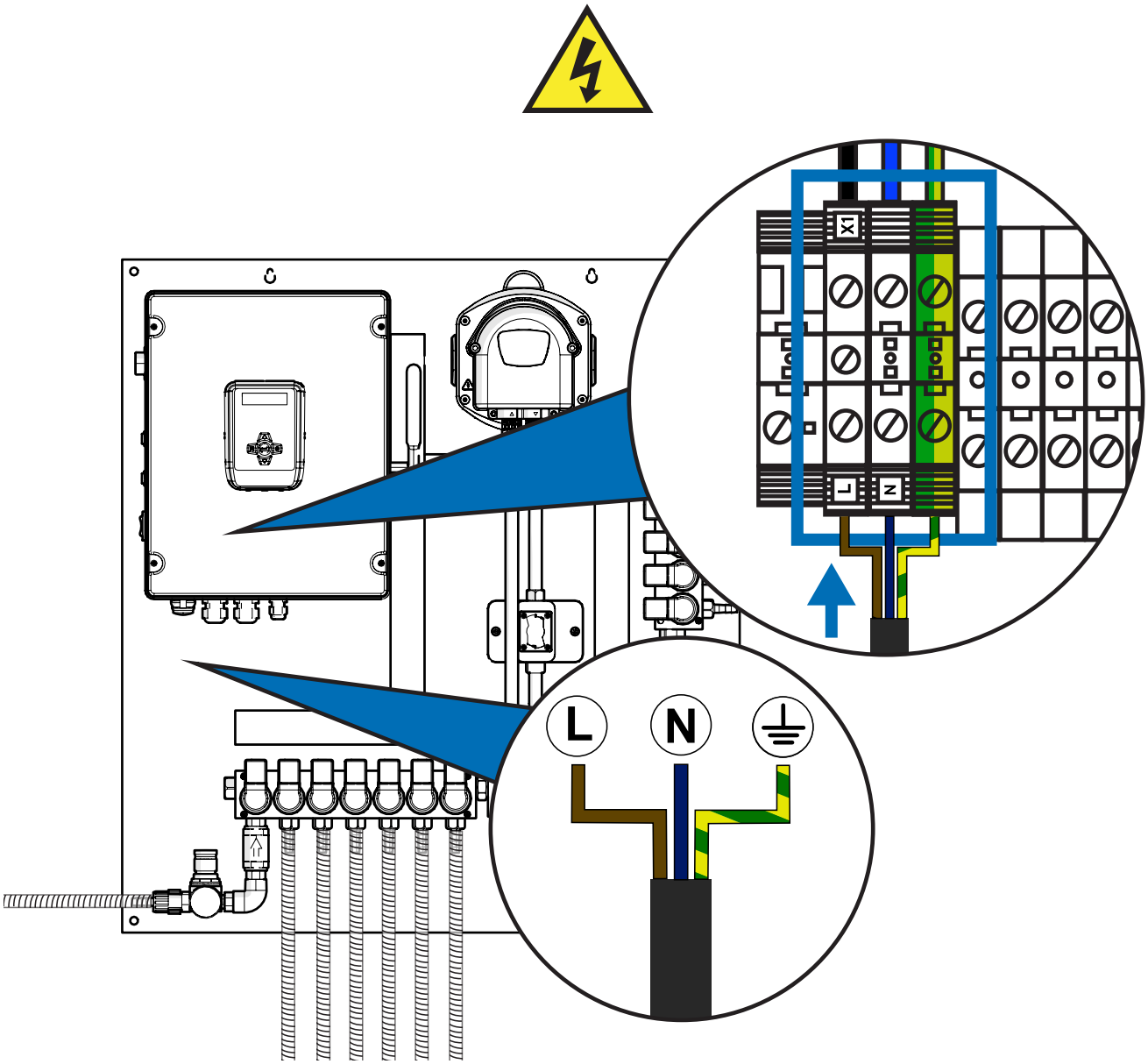


X1	Description
PE	TERRE/SOL
L	VIVRE
N	NEUTRAL

X4	Description
I10	LANCE D'ASPIRATION 1
I11	LANCE D'ASPIRATION 2
I12	LANCE D'ASPIRATION 3
I13	LANCE D'ASPIRATION 4
I14	LANCE D'ASPIRATION 5
I15	LANCE D'ASPIRATION 6
I16	LANCE D'ASPIRATION 7
I17	LANCE D'ASPIRATION 8

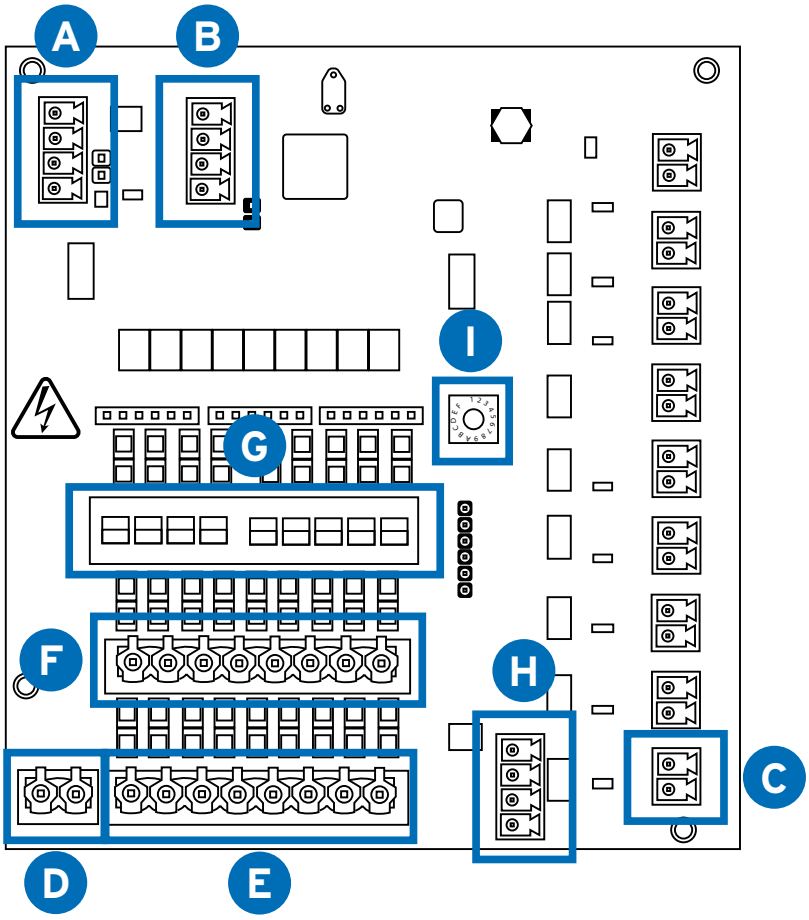
X6	Description
017	ALARME EXTERNE 24V+
M	ALARME EXTERNE 0V-

CÂBLAGE DE L'ALIMENTATION DE L'UNITÉ MULTIPLEX



Pour l'alimentation de l'appareil, il faut utiliser un **câble de 3x1'5mm2**. Introduisez le câble dans le canal situé en bas à gauche et utilisez l'un des presse-étoupes pour l'introduire en toute sécurité à l'intérieur de l'armoire de commande. Connectez-le aux bornes identifiées par **X1** qui se trouvent en bas à gauche des connexions.
L'alimentation électrique doit être convenablement protégée. Utiliser une ligne spécifique pour l'alimentation de l'appareil.

CONNEXIONS DU BOITIER INTERFACE



Connecteur	Description
A	COMMS IN
B	COMMUNICATION SORTIE
C	PAUSE MACHINE
D	**COMMUN NEUTRE ***
E	**ENTRÉES DE SIGNAL/DÉCLENCHEMENT ***
F	**NEUTRE ISOLÉ ***
G	COMMUN OU ISOLÉ DIP SWITCH SELECTOR
H	SÉLECTEUR DE PROGRAMMES
I	NUMÉRO DE MACHINE SÉLECTEUR ROTATIF *Veuillez tourner le sélecteur rotatif vers le numéro de machine indiqué dans la configuration. IE. **Numéro 1 = Machine 1** **Numéro 2 = Machine 2**

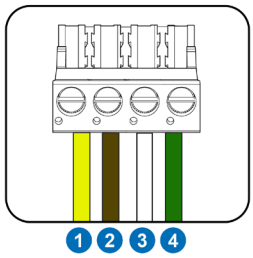
*** Pour la connexion entre le boîtier de signalisation et la machine à laver, vous devez prévoir un câble avec le nombre correct de conducteurs pour la transmission du signal et du neutre.**

GUIDE DE CÂBLAGE DU BOITIER INTERFACE

A

COMMS IN

(Du doseur principal au boîtier de signalisation)

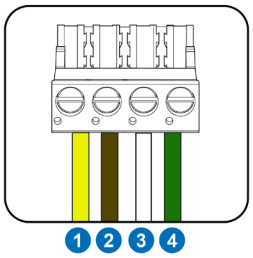


Non.	Description
1	24 V +
2	24 V -
3	COMMS A
4	COMMS B

B

COMMUNICATION SORTIE

(Jusqu'au prochain poste d'aiguillage de la chaîne)

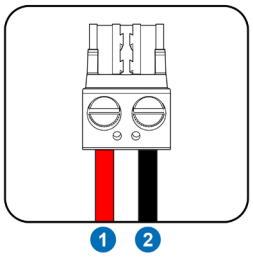


Non.	Description
1	24 V +
2	24 V -
3	COMMS A
4	COMMS B

C

SORTIES DE VANNES

(24 VDC)

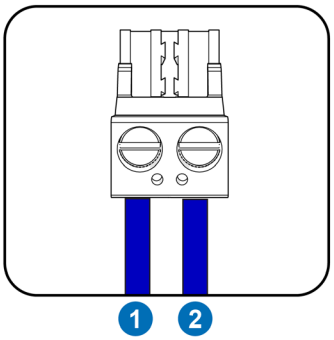


Non.	Description
1	24 V +
2	24 V -

D

COMMUN NEUTRE *

(Entrée neutre commune)

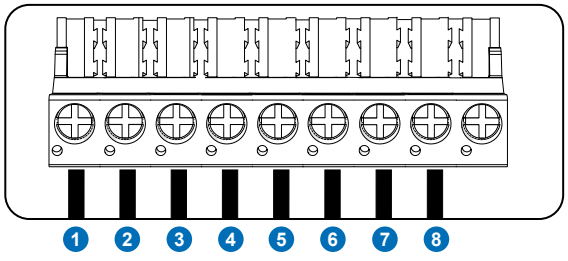


Non.	Description
1	COMMON NEUTRE
2	COMMON NEUTRE

E

ENTRÉES DE SIGNAL/DÉCLENCHEMENT *

(Entrées de signal de la machine)
(24 - 240 VDC)



Non.	Description
1	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 1
2	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 2
3	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 3
4	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 4
5	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 5
6	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 6
7	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 7
8	SIGNAL/ENTRÉE DE DÉCLENCHEMENT 8

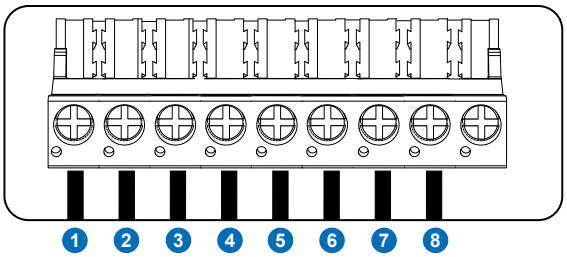
Revision 3.0
10/2026
B1074FR

GUIDE DE CÂBLAGE DU BOITIER INTERFACE

F

ENTRÉES NEUTRES ISOLÉES *

(Entrées neutres pour signaux isolés)
(24 - 240 VDC)

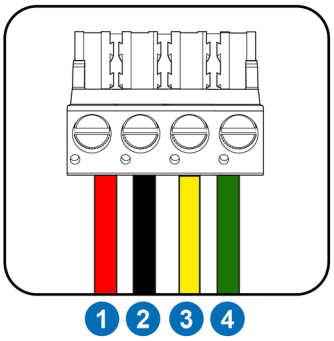


Non.	Description
1	ENTRÉE DE SIGNAL NEUTRE ISOLÉ 1
2	ENTRÉE DE SIGNAL NEUTRE ISOLÉ 2
3	ENTRÉE DE SIGNAL NEUTRE ISOLÉ 3
4	ENTRÉE ISOLÉE DU SIGNAL NEUTRE 4
5	ENTRÉE DU SIGNAL NEUTRE ISOLÉ 5
6	ENTRÉE DU SIGNAL NEUTRE ISOLÉ 6
7	ENTRÉE DU SIGNAL NEUTRE ISOLÉ 7
8	ENTRÉE ISOLÉE DU SIGNAL NEUTRE 8

H

SÉLECTEUR DE PROGRAMMES

(Sélecteur de Programmes)



Non.	Description
1	24 V +
2	24 V -
3	COMMS A
4	COMMS B

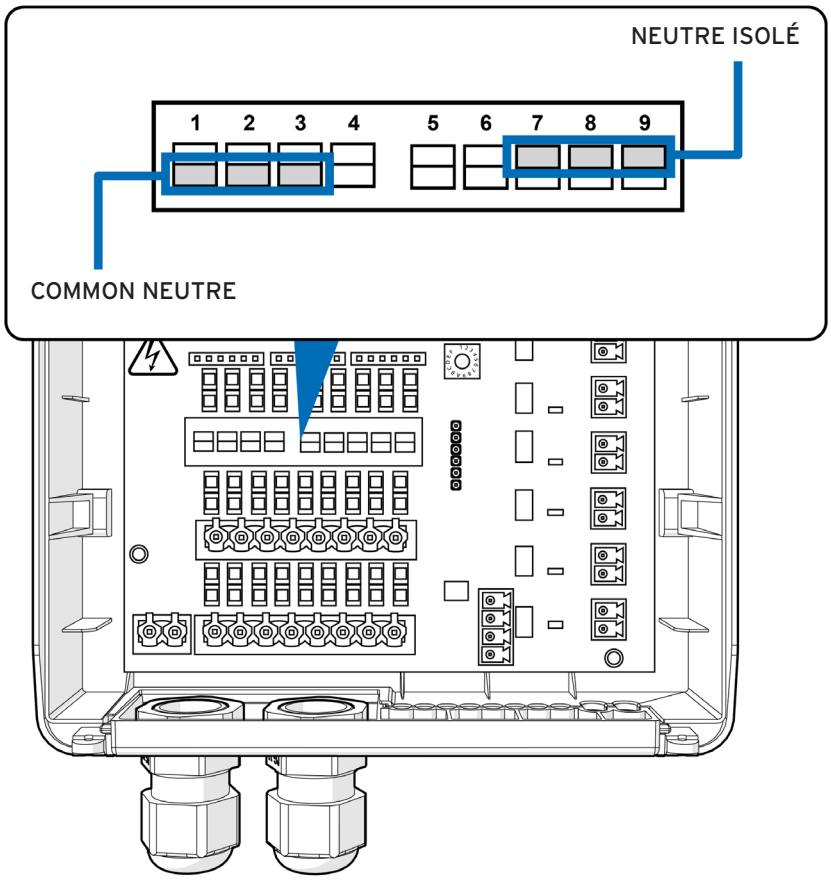
GUIDE DE CÂBLAGE DU BOITIER INTERFACE

CONFIGURATION ET RÉGLAGE DU COMMUTATEUR DIP

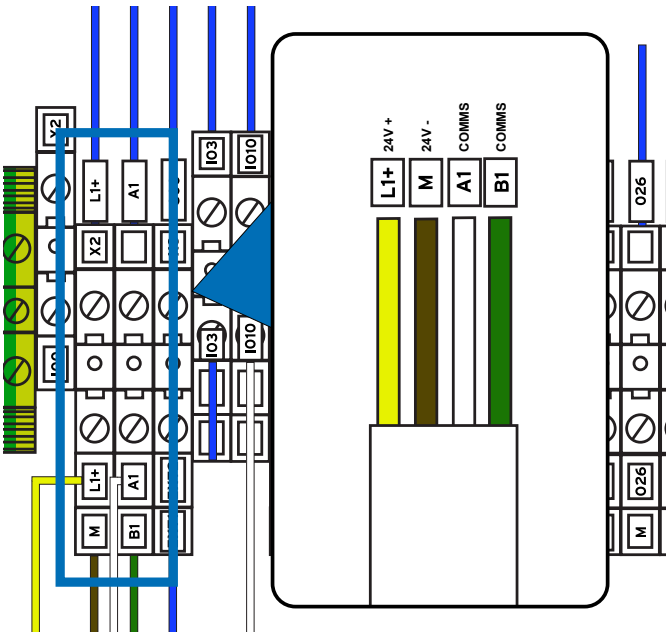
Pour configurer les connexions neutres, utilisez les commutateurs dip situés au-dessus des entrées de signal. Mettez le dip-switch en position **COMMON** ou **ISOLATED** selon les besoins. Pour isoler un signal de déclenchement, placez le dip-switch en position **haute**. Inversement, s'il partage un neutre commun, mettez-le en position **BOTTOM**. Voici un exemple:

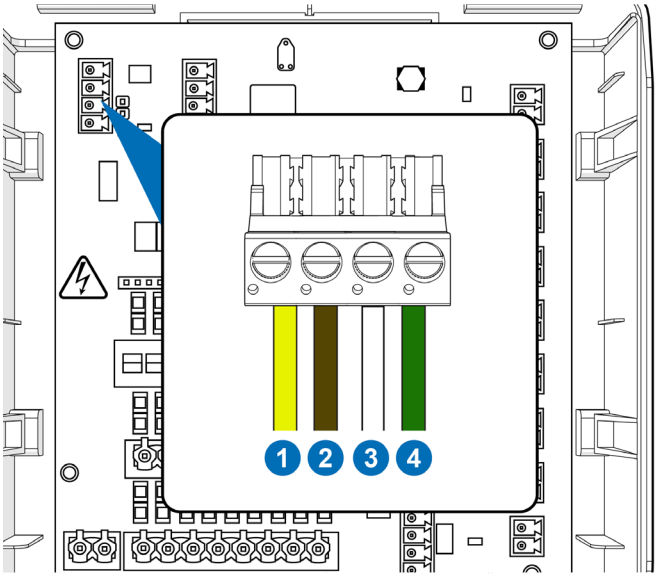
Déclencheur 1 : isolé - Dip switch 1 réglé sur **TOP**
Déclencheur 2 : commun - Dip switch 2 réglé sur **BOTTOM**

DIAGRAMME



CÂBLAGE COMMS BOÎTIER DE SIGNALISATION



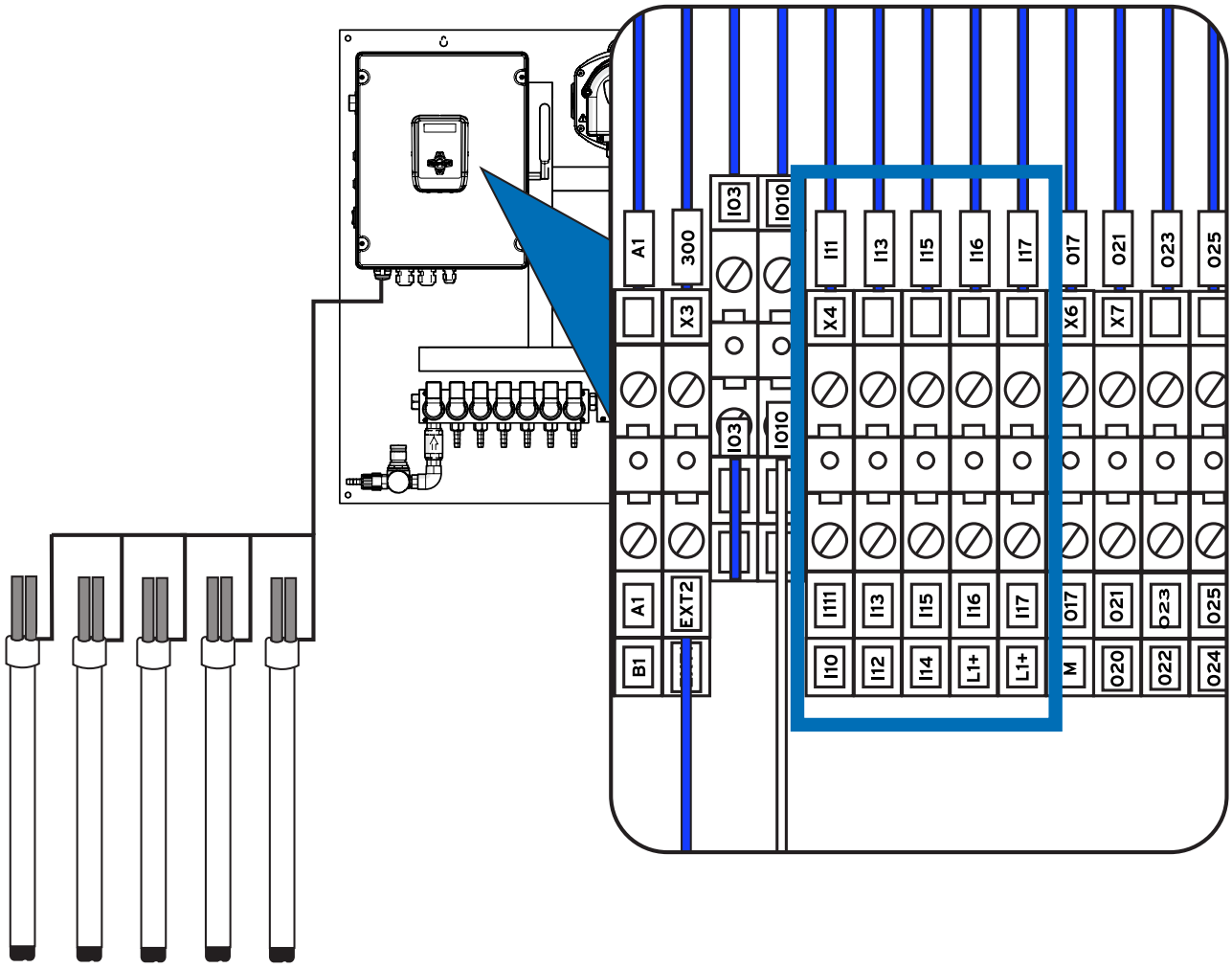


Pour connecter le boîtier de communication externe à l'unité, connectez la borne **X2** de la machine principale à la borne **X1** du boîtier de communication.

Non.	Description
L1+	24 V +
M	24 V -
A1	COMMS A
B1	COMMS B

Non.	Description
1	24 V +
2	24 V -
3	COMMS A
4	COMMS B

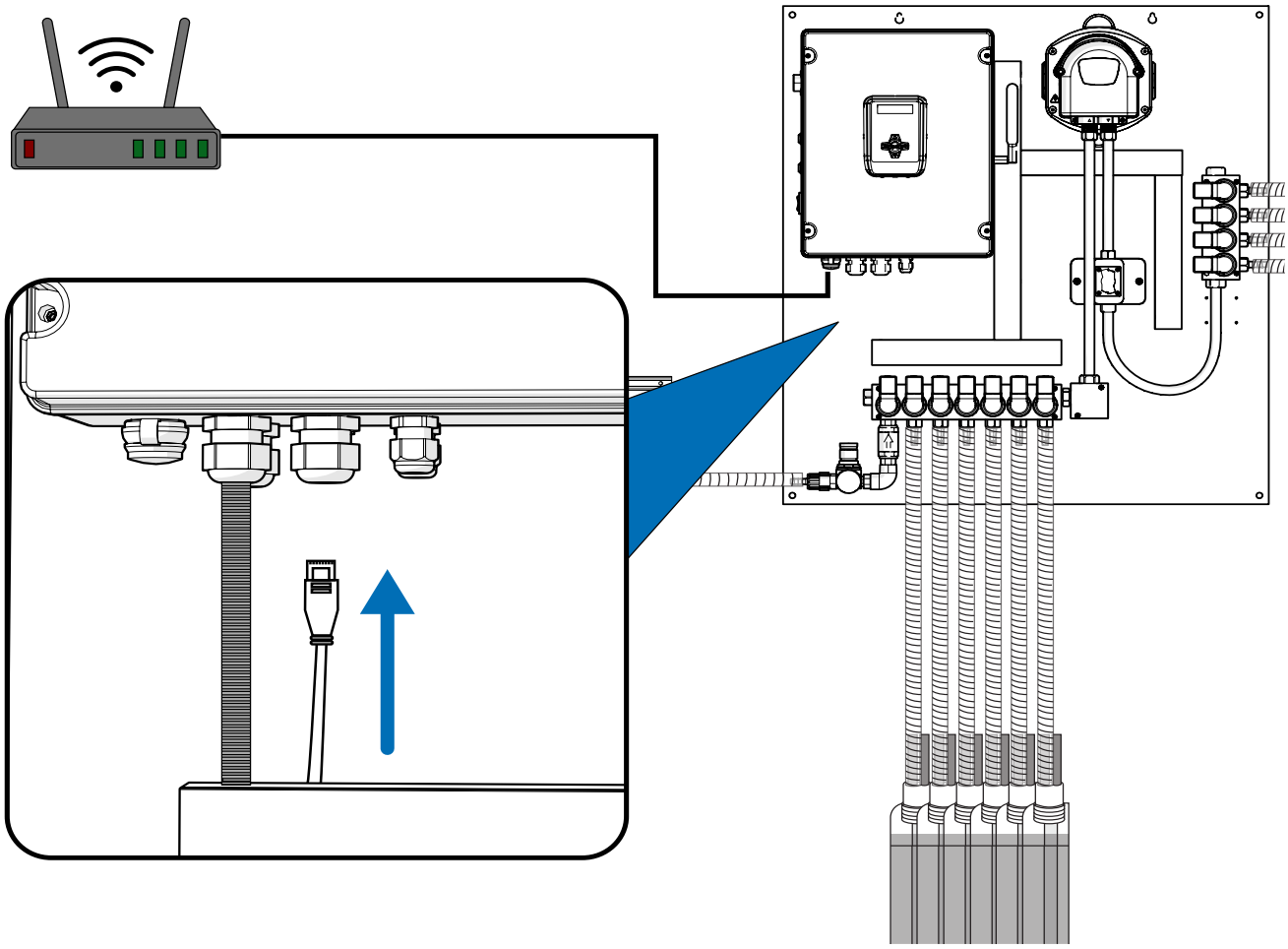
CÂBLAGE ÉLECTRIQUE LANCES D'ASPIRATION



Pour connecter les lances d'aspiration externes à la machine, utiliser les entrées **I10** à **I17**, comme indiqué ci-dessus.

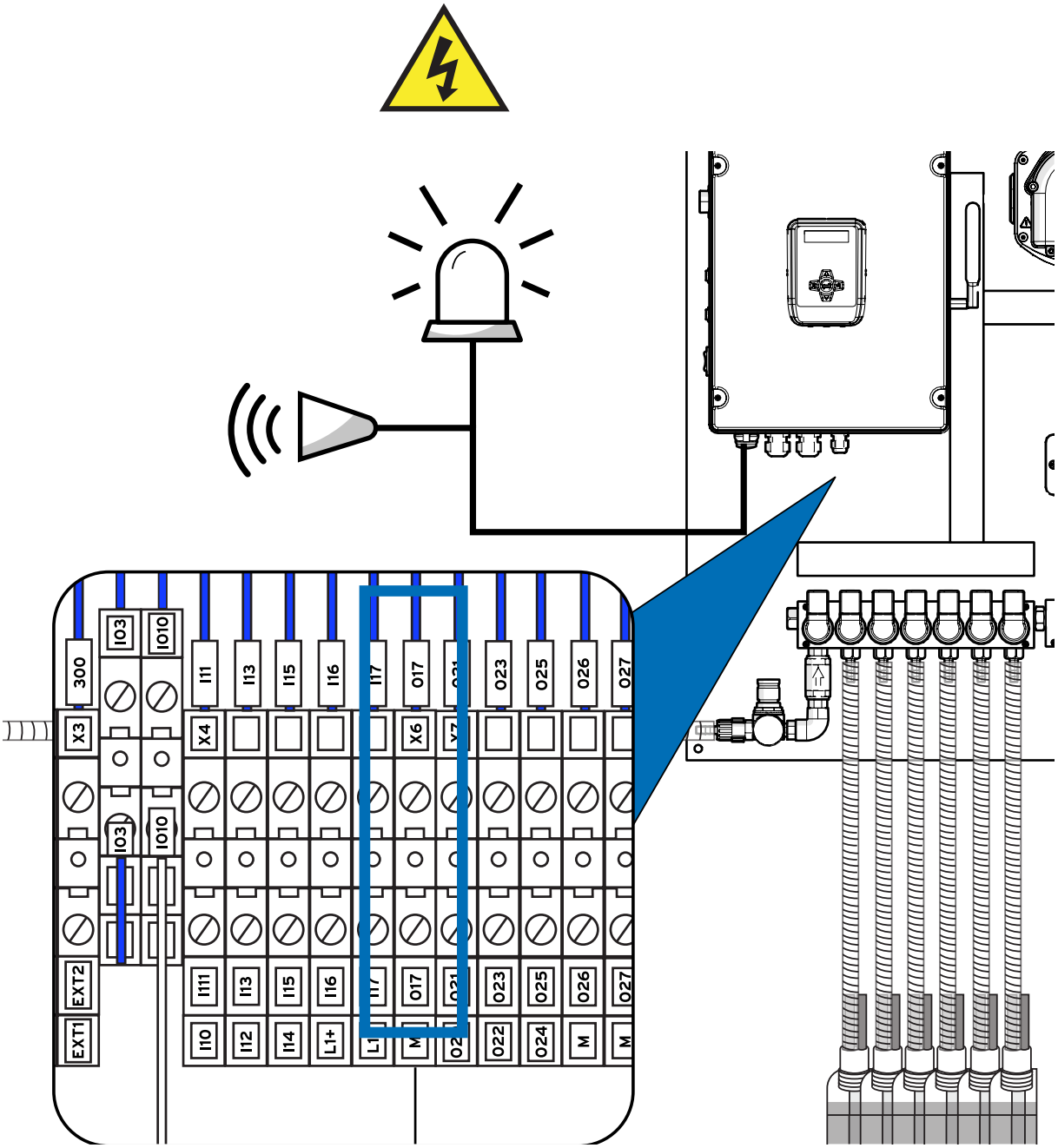
Numéro de connexion	Numéro de la tige
I10	TIGE D'ASPIRATION 1
I11	TIGE D'ASPIRATION 2
I12	TIGE D'ASPIRATION 3
I13	TIGE D'ASPIRATION 4
I14	TIGE D'ASPIRATION 5
I15	TIGE D'ASPIRATION 6
I16	TIGE D'ASPIRATION 7
I17	TIGE D'ASPIRATION 8
L1+	COMMUN 24VDC

CONNEXION DE VOTRE APPAREIL À L'INTERNET



Pour connecter votre appareil à l'internet, il suffit de brancher un câble Ethernet sur n'importe quel routeur via le connecteur situé en bas du boîtier principal.

CONNEXION ÉLECTRIQUE À L'ALARME EXTERNE



Pour connecter une alarme externe ou une lampe d'avertissement au système, utilisez l'emplacement **X6** comme indiqué ci-dessus.

Numéro de connexion	Numéro de la tige
X6	ALARME EXTERNE
017	24VDC (+)
M	(-)

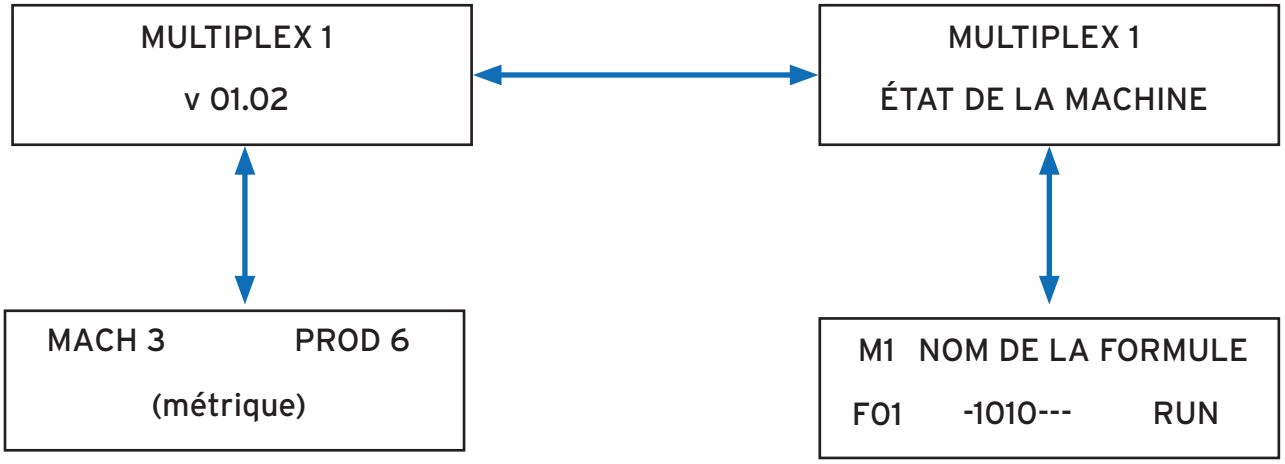
***L'alarme doit être de 24VDC**

ÉTAT DE LA MACHINE ET INFORMATIONS SUR L'UNITÉ

L'écran situé sur votre unité Multiplex 1 vous permet de voir activement l'état des laveurs en temps réel et d'afficher tout problème potentiel.

Sur l'écran principal, vous pouvez voir le modèle et le numéro de version du micrologiciel.

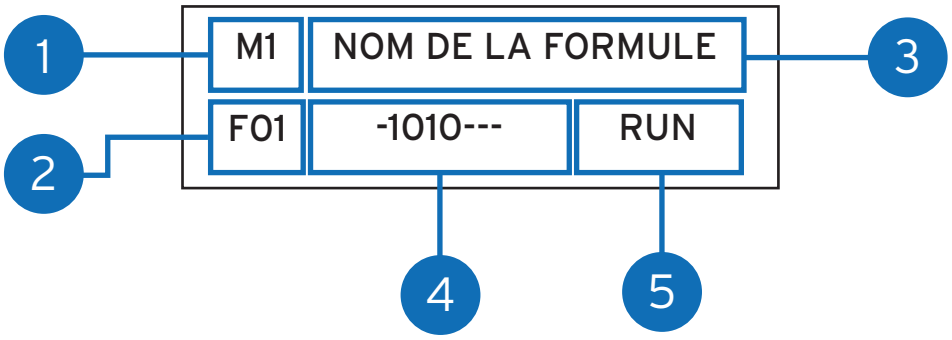
À partir de là, vous pouvez vous déplacer parmi les machines attachées pour voir leur état.



Les flèches vers le haut et vers le bas permettent d'afficher les informations relatives à l'unité.
Numéro de la machine
Numéro du produit
Unité de mesure

Cet écran affiche toutes les informations actuelles concernant la machine et la formule en cours. Utilisez les flèches pour naviguer entre les machines. Un aperçu de l'écran est présenté ci-dessous. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour passer d'une machine à l'autre.

RÉPARTITION DES ÉCRANS



1	Affiche le numéro de la machine
2	Affiche le numéro de la formule
3	Affiche le nom de la formule
4	Affiche les phases programmées avec les symboles suivants ; **(-)** Un tiret représente une phase non programmée **(0)** Affiche les phases prévues **(1)** Affiche les phases reçues
5	Indique l'état d'exécution. **RUN** pour en cours d'exécution. **END** pour terminé. **HLD** pour "held" (en attente).

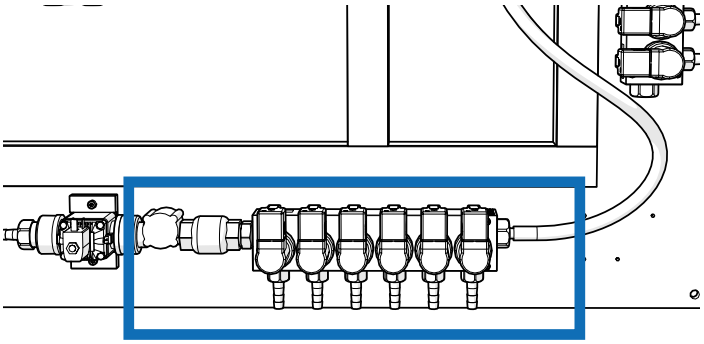
INFORMATIONS SUR LES ALERTES

Écran d'alerte	Description
ALARME D'URGENCE	Indique une situation d'urgence critique nécessitant une attention immédiate. Exemples : "PRESSION D'AIR FAIBLE !!!" ou "ARRÊT D'URGENCE VERROUILLÉ !!!".
ALARME DE TEST DE FUITE	Indique que l'appareil n'a pas réussi le test d'étanchéité et qu'il doit être inspecté.
ALARME DE TEST DE L'EAU	Indique un problème pendant l'analyse de l'eau, en identifiant le canal spécifique (par exemple, 'WATER TEST CHANNEL 2').
ALARME DE RINÇAGE DE L'EAU	Alerte en cas de dépassement de délai pendant le processus de rinçage de l'eau, avec indication du canal concerné (par exemple, "FLUSH TIMEOUT CHANNEL 1").
ALARME DE DOSAGE DU PRODUIT	Signale un dépassement de délai dans le dosage du produit.
ALARME DE BAS NIVEAU DE PRODUIT	Avertit que le niveau du produit est bas et que le nom du produit spécifique doit être affiché.

REMPLACEMENT D'UNE VANNE SUR VOTRE MULTIPLEX

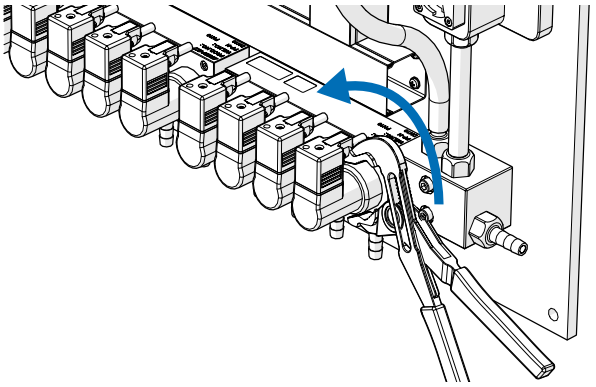
ÉTAPE 1

Localisez la valve que vous souhaitez remplacer, située en bas de l'unité.



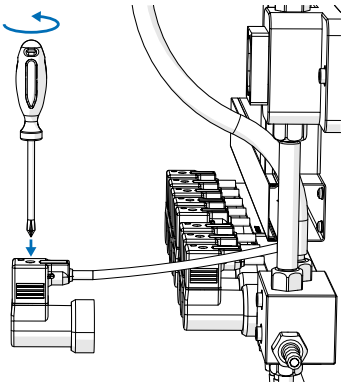
ÉTAPE 2

Utilisez une pince réglable (ou un outil similaire) pour desserrer la valve.



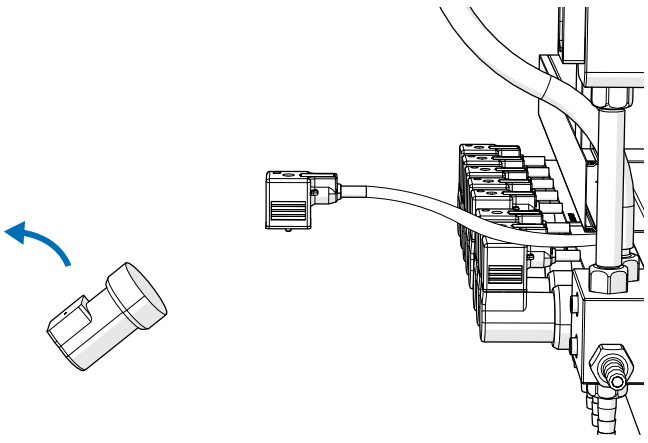
ÉTAPE 3

A l'aide d'un tournevis, débrancher le connecteur situé sur la partie supérieure de la vanne.



ÉTAPE 4

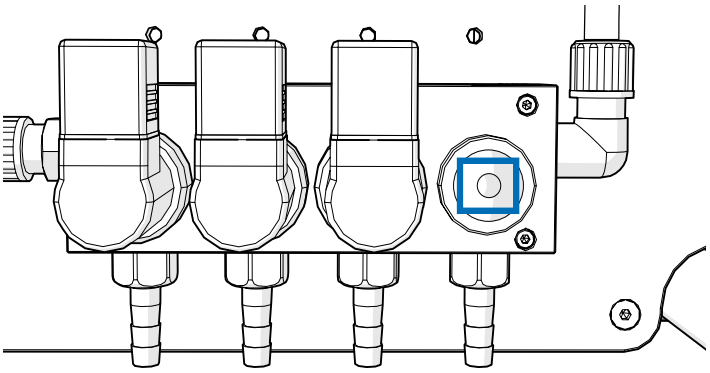
Retirer la valve et la mettre au rebut en toute sécurité.



REMPLACEMENT D'UNE VANNE SUR VOTRE MULTIPLEX

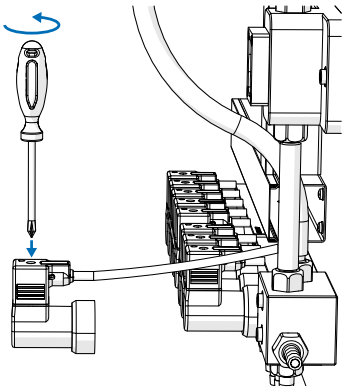
ÉTAPE 5

Une fois la valve retirée, vous pouvez vérifier si des résidus se sont accumulés à cause des produits chimiques. Vous pouvez les enlever facilement à l'aide d'un collier de serrage ou de quelque chose de similaire.



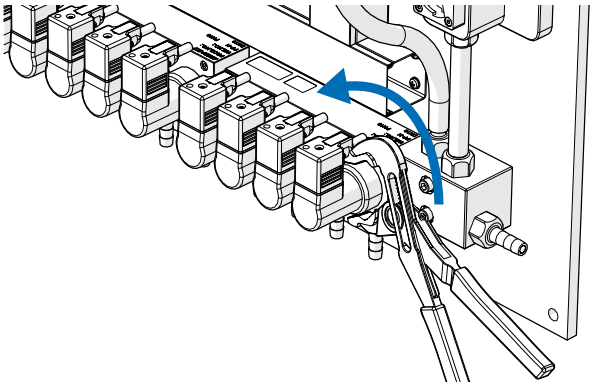
ÉTAPE 6

A l'aide d'un tournevis, rebrancher le connecteur sur la partie supérieure de la vanne.



ÉTAPE 7

Utilisez la pince réglable utilisée précédemment pour fixer solidement la nouvelle valve. Assurez-vous qu'elle est bien fixée pour éviter les fuites.



L'ENTRETIEN

LORS DE CHAQUE VISITE D'ENTRETIEN

Contrôle visuel : Inspecter tous les raccords pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites ou de résidus de produit.
Alarmes : Accédez à la liste des alarmes via le serveur web. Si une alarme particulière est relevée un ou plusieurs jours, donnez-lui la priorité.

TOUS LES 6 MOIS

Contrôle visuel : rechercher des fuites ou des résidus de produit au niveau de l'un des raccords.
Alarmes : En vous connectant au serveur web, consultez la liste des alarmes de l'équipement. Si vous remarquez une alarme particulière sur un ou plusieurs jours, concentrez-vous dessus.
Etalonnage : étalonnez à nouveau les produits. Les changements thermiques affectent la viscosité du produit et il est possible que l'étalonnage ne soit pas ajusté.

CHAQUE ANNÉE

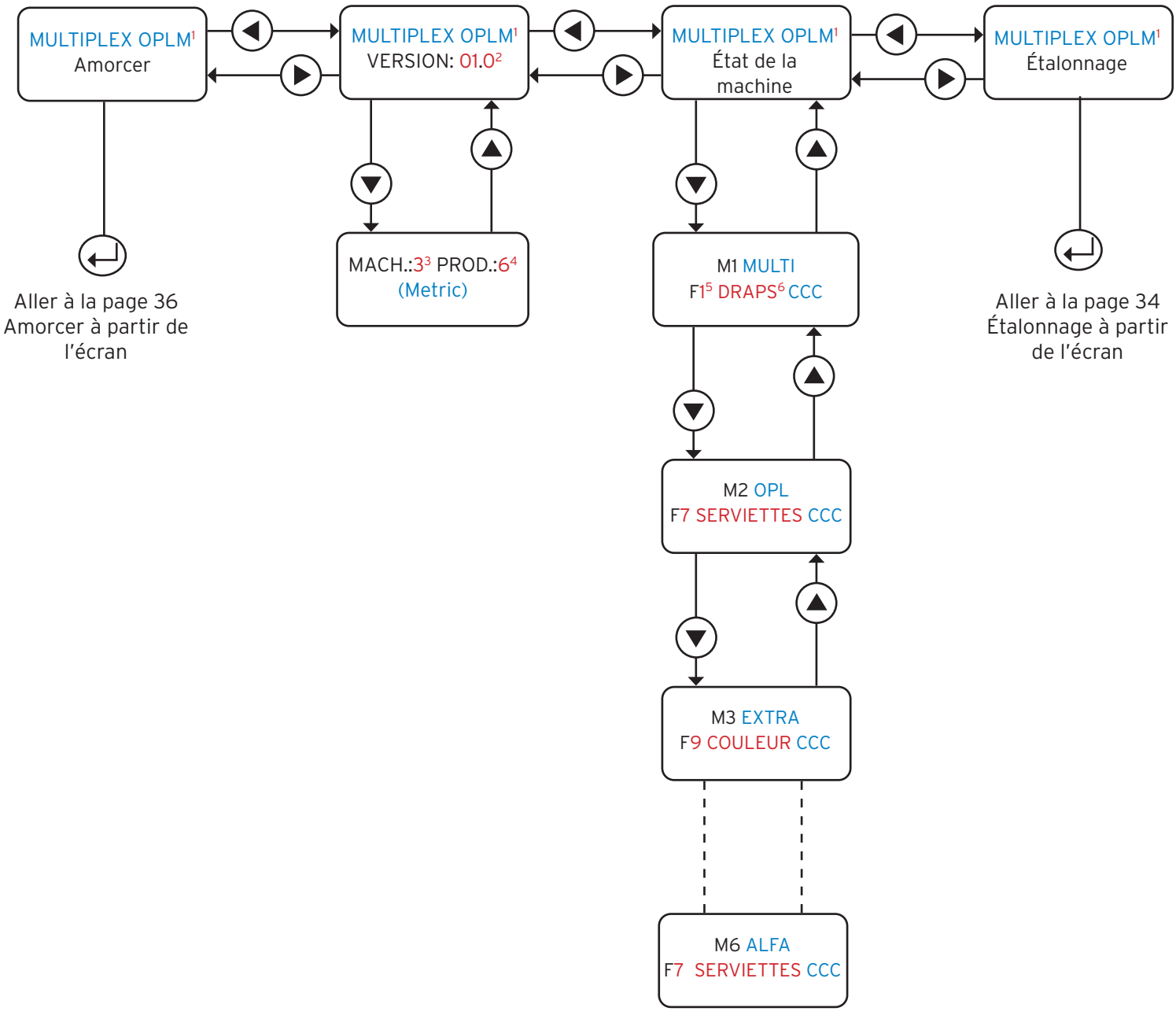
Si l'équipement fonctionne régulièrement sans arrêts saisonniers, il faut s'assurer que les conduites d'aspiration sont en bon état. Il est recommandé de remplacer la conduite d'aspiration des produits alcalins pour éviter un durcissement excessif des tubes et le risque de rupture.
Si l'équipement n'est utilisé que pendant la saison estivale, il est important de remplir toutes les conduites d'eau à la fin de la saison, y compris les conduites d'aspiration. Cela permet de minimiser les effets causés par le contact avec les produits chimiques et d'éviter les problèmes futurs.

FRONT DISPLAY
ÉCRAN PRINCIPAL

Pour accéder à la section « Calibration », vous devez saisir vos identifiants de connexion. Pour ce faire, rendez-vous dans la section « Calibration » du Web Server.



MAIN SCREEN



1 Le nom de l'unité apparaît
2 La version de l'unité apparaît
3 Le nombre de machines apparaît
4 Le nombre de produits apparaît
5 Le nombre de formules apparaît
6 Le nom de la formule apparaît

PLAN D'ÉCRAN POUR LES FENÊTRES CONTEXTUELLES D'ALARME

Alarme d'urgence

ARRÊT D'URGENCE VERROUILLÉ !!

PRESSION D'AIR DÉFAILLANTE !!

Alarme de test d'étanchéité

LEAK TEST FAILED
CHANNEL 1

Alarme de test de l'eau

TEST DE L'EAU
CANALL 1

Alarme de rinçage d'eau

DÉLAI DE RINÇAGE
CANAL 1

Alarme de dosage du produit

DÉLAI DE PRODUIT
CLORINE[1]

Alarme de niveau bas du produit

NIVEAU BAS
ALKALINE[1]

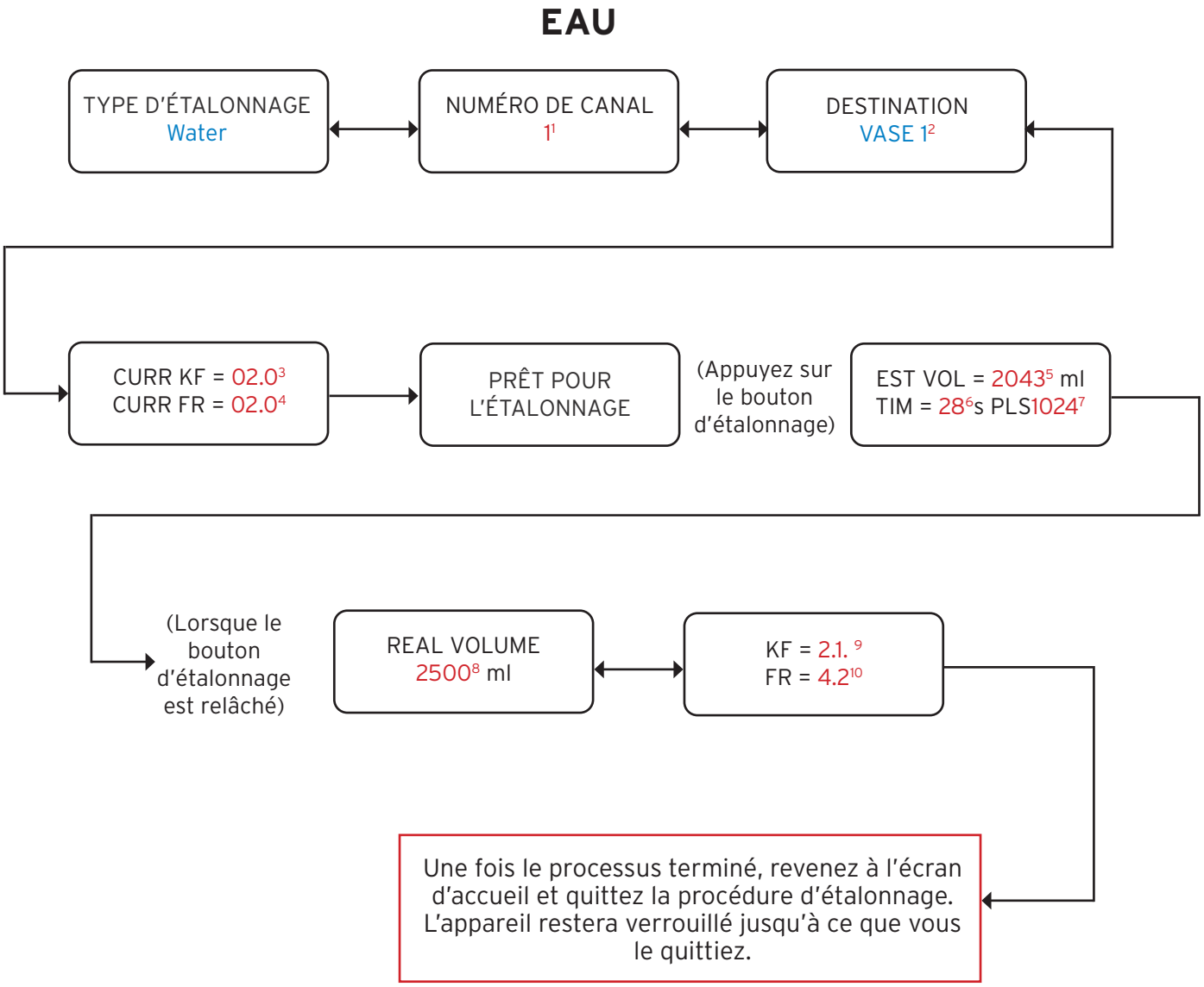
Pour arrêter l'alarme d'urgence, appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Cela arrêtera le processus de dosage. Pour désactiver les autres alarmes, appuyez brièvement sur le bouton central.

1 Nom du produit apparaît

ÉTALONNAGE À PARTIR DE L'ÉCRAN

Pour accéder à la étalonnage, vous devez:

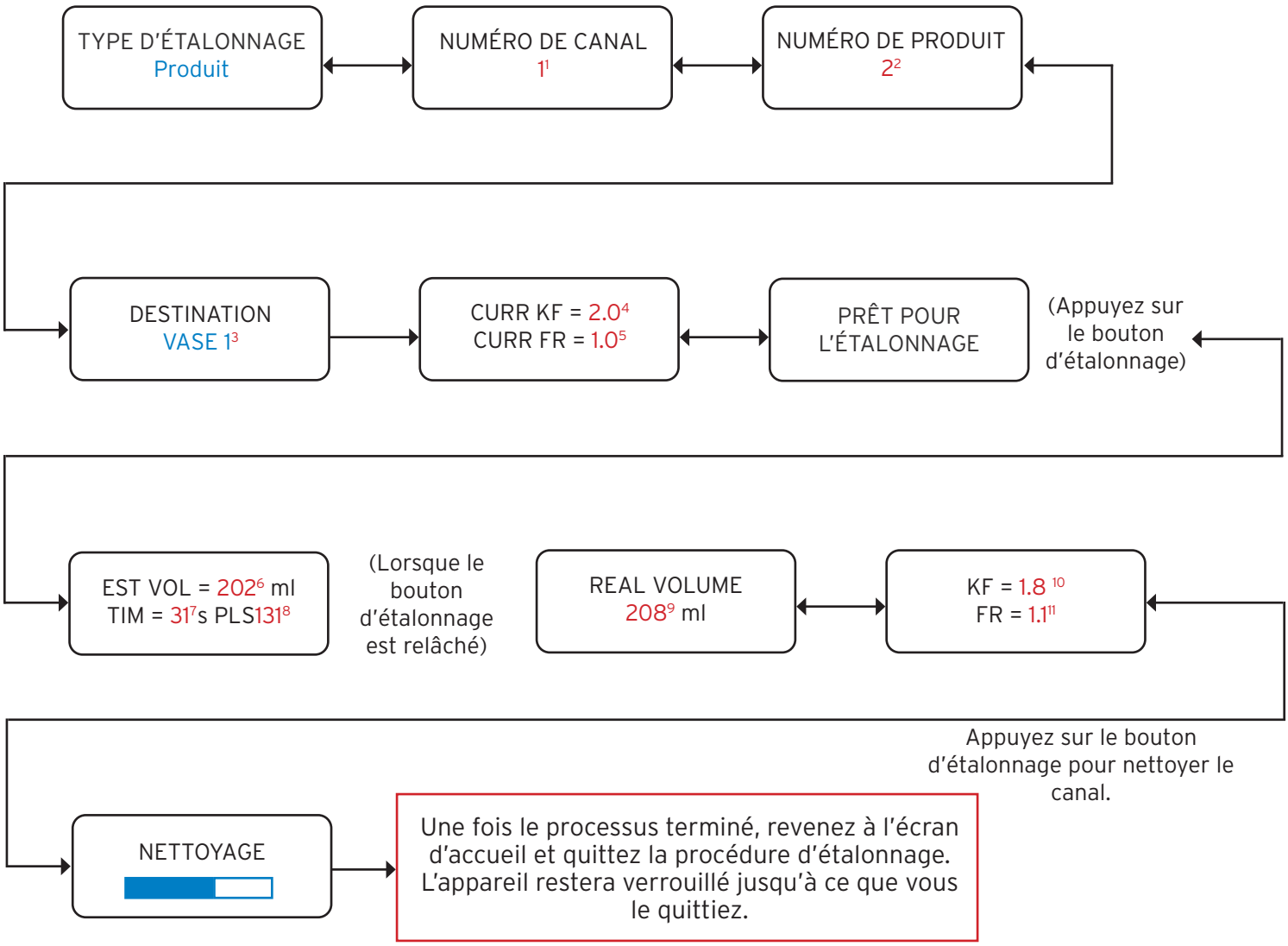
- Connecté au Serveur Cloud
- Pour modifier les paramètres, vous devez appuyer sur Entrée et sélectionner ce que vous souhaitez à l'aide des boutons haut et bas
- Une fois la étalonnage lancée, vous ne pouvez plus revenir en arrière



1 Sélectionnez le numéro du canal à calibrer
2 Sélectionnez le nom de la destination à calibrer
3 Affiche le KF actuel du canal
4 Affiche le débit actuel du canal
5 Affiche le volume d'eau dosé estimé
6 Affiche la durée actuelle de calibrage
7 Affiche les impulsions actuelles du débitmètre de calibrage
8 Introduisez le volume réel d'eau de l'échantillon mesuré
9 KF recalculé, résultat de l'étalonnage de l'eau
10 Débit recalculé, résultat de l'étalonnage de l'eau

CALIBRATION FROM DISPLAY

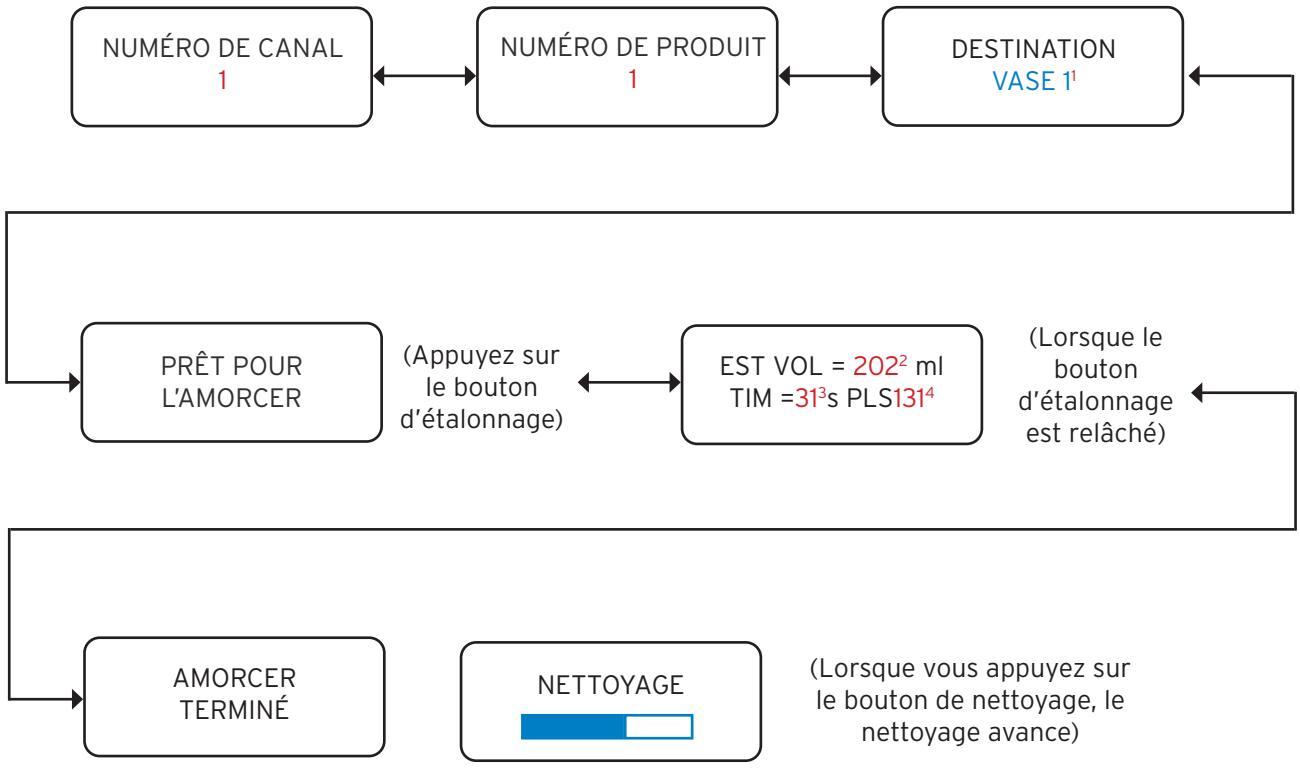
PRODUIT



1 Sélectionnez le numéro du canal à calibrer
2 Sélectionnez le numéro du produit à calibrer
3 Sélectionnez le nom de la destination à calibrer
4 Affiche le KF actuel du canal
5 Affiche le débit actuel du canal
6 Affiche le volume du produit dosé estimé
7 Affiche la durée actuelle de calibrage
8 Affiche les impulsions actuelles du débitmètre de calibrage
9 Introduisez le volume réel de produit de l'échantillon mesuré
10 KF recalculé, résultat de l'étalonnage du produit
11 Débit recalculé, résultat de l'étalonnage du produit

AMORCER À PARTIR DE L'ÉCRAN

Cette fonctionnalité n'est pas protégée par défaut. Si vous souhaitez protéger le processus Prime, veuillez consulter la section « Paramètres avancés » du guide d'utilisation du Brightwell Web Server.



Une fois le processus terminé, revenez à l'écran d'accueil et quittez la procédure d'étalonnage. L'appareil restera verrouillé jusqu'à ce que vous le quittiez.

1 Sélectionnez le nom de la destination
2 Volume de produit estimé dosé
3 Heure de l'amorçage du produit
4 Impulsions reçues de l'amorçage du produit

BRIGHTWELL

T +33 1 64 66 00 06 **E** sales@brightwell.fr **W** brightwell.fr
Brightwell Dispensers SAS, 13 Avenue Gutenberg, Bussy-Saint-Georges, 77600, France